SMUETORIA

E

Austri-Hungharíis

N' SCKODER

E MAITUN

PREI MOTRAVE T' DASCTNIIS

N' VIET 1904

BKSH

BKSH

SMUETORIA E AUSTRI - HUNGHARIIS

N' SCKODER

E MAITUN PREI MOTRAVE T' DASCTNIIS

N' VIET 1904

BKSH

BKSH

SMUETORIA E SCKODERS

N' v. 1904

Jan do viet ci Sckodra kaa fatmirsiin me e pas gni Spital. T' ligt, ci pa daa kerkoin me hti mrênn per derman, jan vet prov e mare se ks Spital kaa sâa t' mir e punt i krsen per face t' bars.

Nonse sctretnit nuk jan ac sa lsp nevoja, asgâmanghut numeri i t' smûutve, ci u mjekuene n' ket scpii scnnedsanse sidomos n' ket viet 1904, na duel pertè kuitesen.

E gnimênn, sikur na discmoin tefteret e Spitalit e pas-csrsa ci scifet ktu posct, prei vietit 1899 e deri n' 1904 t' ligt e kti Spitalit u gnehne kso doret:

N' viet	1899	1900	1901	1902	1903	1904
Numri i t' ligve	179	232	238	258	155	330

N' ket viet pra (1904) numeri i t' smûutve ci u miekuene n' Spital âsct 118 her mâ i nelt se numeri i zânun gnats n' gss i vietve tier. Sckaiku i ktii t' sctuemit nuk do kuitue se kiè nnognì tub smûnniesc ci t' jeet ders neper gstet a neper krahina t' vilajetit, sepse vieta 1904 na duel mieft e scnnosct, por kiè mirsija e dobija e Vepers scêite. U kuituene t' ligt se n' ket Spital pritet gisskusc me dasctnii e miekohet me kuides pa ja kesr kerkui; e prannei u sctue numeri.

Nner 330 t'lig t'kti vietit 1904, 182 kiene trima; 114 ghraa; 34 fmii.

Per kah besimi, 274 kiene Katolik; 17 Ortodos; 39 Musulmana (12 ghraa).

Per kah kombi, 318 kiene Sccвptar; 2 Nêmzelii; 8 Malaєєs; 2 Arabistanas.

Nner 318 Sccвptar, vec 53 kiene Sckodran. E ktû do vûu oroe, se Sckodrant jan ghabim kah kuitoin se Spitali â nghreh saλ per ato ci jan n'pik t'skamit e se â mârre per tier me hîi mrênn. Jo; Spitali â temelue jo vec per me miekue pa pare skamnort; por â temelue eɜe mâ fort per me ja cit mâ koλai si skamnorit si pasanikut scerbimin si duhet. N'Spital i lighu kaa Motrat e Dasctniis, ci i bâhen nnîm dit e nat me kuides e me scpiirt; per t'lig duhet pastrii e maɜe, e ket pastrii e gên atвne; lвpen oda t'mɜaja ci t'keen air e t'jeen vênnue mir, e kto oda Spitali i kaa; i lighu kaa nevoi domosdo per mieks, e mieksi nuk i dahet kurr Spitalit. Tesctì as n'Sckoder as gneti munn t'i keet вotnija kto t'mira n'scpii t'vet saa do i pasun me kên.

Nner 318 Sccвptar, ci u miekune n'Spital, 265 kiene prei krahînave e prei vênneve tiera t'Sccвpniis, d. m. ɜɜ:.

Prei Mirditet 17 — prei Scalet 18 — prei Scoscit 10 — prei Nikait 2 — prei Toplanet 1 — prei Ɛadrimet 26 — prei Troscanit 2 — prei Temalit 8 — prei Dusemanit 3 — prei Keλmênnit 11 — prei Pejet 3 — prei Lescit 7 — prei Pλanet 4 — prei Strughet (n'vilajet t'Monastirit) 3 — prei Pultit 7 — prei Tiranet 5 — prei Kaλmetit 10 — prei Ghrudet 4 — prei Puket 7 — prei Beriscet 5 — prei Ibaλet 3 — prei Sckrelit 8 — prei Durzit 5 — prei Rioλit 3 — prei Sumet 6 — prei Masrekut 4 — prei Kirit 2 — prei Scλakut 7 — prei Buscatit 7 — prei Melghuscit 2 — prei Kavajet 6 — prei Kakaricit 2 — prei Vaudêjet 1 — prei Kastratit 4 — prei Renzit 4 — prei Velipojet 6 — prei Asctet 1 — prei Vierɜet 1 — prei Ghurit t'Ɛii 3 — prei

Sciroket 1 — prei Hotit 9 — prei Berdizet 3 — prei Krajet 5 — prei Pentarit 1 — prei Tuɛit 1 — prei Anamalit 3 — prei Barbuλuscit 4 — prei Vraket 3 — prei Oplizet 1 — prei Krujet 6.

C' m' Kaλnnuer e deri n' ɛetuer t' v. 1904 dicne n' ket Spital 12 vet, d. m. ɛɛ., e treta per cinn tui mleɛ top t'tân numerin e t'ligve. Kɛ numer kac i ult (e treta per cinn) e pat me kên eɛe mâ i ult, n' mos t' iscin prit n' Spital per hater t' Tenɛot eɛe asisc ci iscin mâ kah maroiscin, e ci dihei eɛe perpara se lnghata e tɛne s' kiscte psctim.

261 vet u scnnoscne kreit; e 57 vet u getne scum mâ mir.

Se i ziλi i ligh, kusc mâ pak e kusc mâ scum, nghiati n' Spital gna 17 dit, e pra u bâne giɛɛmaar 5600 dit mieksijet.

Lnghatt, ci u miekune jan kto:

Moritie plecsijet (marasmo senile) — (*Moritia* âsct gni e ligh ci e sckrìn e e ɛɛaan nierin e e bân si krânne).	3 vet
Lnghat orghanesc ci bluin gêλen	39 «
« « me t'ziλa marrim frɛm	36 «
« « t'uretres	9 «
« deisc a nervòɛ	12 «
« ɛêmret	18 «
« orghanesc t'posctra	9 «
Lnghat muscknijet	8 «
« scpnetket	2 «
« lkuret	17 «
« sɛɛsc	15 «
« hûnnet	2 «
« vescit	2 «
Meningite — (Meningitia âsct smùnnia c pelhures s'hoλ ci i veesc trûut)	3 «

BKSH

Eɜɜe prei airit t'cartun (Malaria)	47 vet
Pucera muscknijet t'barɜ (Tubercolosi polmonaɜe)	5 «
« esctnasc	11 «
« orghanesc tiera	3 «
Reumatiɛem a jel	16 «
Smûnnic prei paksijet t'gakut (anemia)	8 «
Sarange	3 «
Lupus	3 «
Muλâai t'rânn	3 «
Lnghim	3 «
T'ajun t'fstit (angina)	4 «
Morbillo (lnghat me pucera t'kuce, etj.)	2 «
Scarlattina (lnghat ci gnitet; con puca t'kuce mi lkuur e biè eɜɜe, e mâ t'scumen i kapet fmiive)	1 «
Influenz	1 «
Cɜme e gaλ (canerena)	4 «
Plagh giɜɜ farsc	20 «
T'dieghun	3 «

Prei ktii varghut scifet pik s'parît se mâ e scuma jan t'lig prei airit t'cartun, e ksctû do t'jeet massi kneta, hurɜa e bunaza jan hap an e kânn neper krahîina. Mierisct eɜe pritesa e nghrat e scton t'kecen e airit, e kso doret rrieɜin haλe t'rânna fort.

Mas ktɜne t'ligve vîn ato ci e kan kec muλîɜɜin a midien eɜe permrênnsat e sckaiku âsct sidomos haeja e kece.

S'jan pak eɜe ato ci kan smûnnie lkuret, e ju vien, arsɜeja e paar, prei s'nnɜetit. E scum lnghoin prei muλaive, e kto miekohen vec me t'preeme, e sa mâ scpeit ac mâ mir.

Per haλ t'ɛii patme eɜe asisc t'prekun prei lnghates t'nnɜet ci vien prei mkatit t'fλighsctiis, e po ɜɜona se numeri i ktɜne fatɛɛeve nuk â teper i leet. Mieku jo vec u ropat me i scnnosc, por ju kalzoi ciltas rreɛikun e permneerscem ci t'ju gnitet kio

mortai eɜe ginnve t'scpiis e ci t'lein fmija me gak t'cartun prei faret t'ksai mortai e t'scpeitoin kah vorri.

* * *

Por numeri i atɜne ci erɜne n'Spital vec m'u kcɜr, kie pergnimênn i maɜ. Eɜe kio â prov stimet per ket vênn t'bekuem. Erɜne simiet (1904) vec m'u kcɜr 7063 vet, d. m. ɜɜ. 4160 mâ scum se parviet. Ksisc 3340 kiene Musulmana; 3563 Katolik e 190 Ortodos.

Mâ e scuma e ktɜne ci erɜne saλ per m'u kcɜr, iscin t'smûet prei kelbaɜet nner muscknii t'barɜa e prei saranget. Arsɜeja e par e ksai smûnnie âsct scteti i mier i igenes (i kuidesit me e rueit scnneden) eɜe haeja e kece. Pos ktɜne na ciluene t'lig ghadi giɜɜ nnuersc e sidomos prei sɜɜsc.

* * *

Eɜe e Premia (la Chirurgia) pat pun scum. Nner t'ligt e Spitalit u prene 70 vet; nner ato ci erɜne vec m'u kcɜr u prene 80; giɜɜseit 134 vet mâ scum se parviet (1903), e 133 vet mâ scum se n'viet 1902, e 116 mâ scum se n'viet 1901.

Eɜe gni fiiλ tieter t'maɜ kaa Spitali, e kɜ fiiλ âsct: me ja prûu koλai miekut punen e vet. Duhen prannei haλate t'mira e t'plote per c'do nevoi; oda t'nnertueme pastafat; nierɜ me dije ci t'i rrîn miekut nghiat per scerbim. E kto t'desctuna nuk â pun me i get neper scpija. Tascti kah ana e ktɜne senneve Spitali i Austri-Hungheriis i Sckoders s'kaa se ju lakmon gâa as do Spitaleve mâ t'permênnuna t'ɜenave t'perjasctuna.

Prei librit t'premeve (a t'operazioneve si ju ɜɜon tasc gni paal ktu n'Sckoder) ci u krɜene n'Spital t'on, po zierrim kto sckrime:

Rrescti i t'ligve	Êmni e viett e tsne	Dita e t' premes	Êmni i t'premes e t'lnghats	Dita e t'dalunit		
				Sc.	P.	D. (*)
			I — T'preme a miekime nner s88			
1.	P.P. 20	15 V	T'ɛrghulunit e scikes t'lodies (sacco lacrimale)	19 V		
2.	M J. 28	25 XII	« « «	10 I *905*		
3.	M.P. 70	12 VI	« e lveres t'ermakt (cataratta)	16 VII		
4.	D.J. 32	13 VII	« « t'diaɛɛt		26 VII	
5.	L.A. 60	13 VIII	« « t'errmakt	29 VIII		
6.	T.P. 60	15 VIII	« « t'diaɛɛt e t'errmakt	17 VIII		
7.	G.M. 65	28 XII	« « t'errmakt		20 I *905*	
8.	M S. 25	15 VII	T'traituemit miesctrisct e gni kokerλokut	1 VIII		
9.	P.H. 60	6 XII	« « « «	9 XII		
10.	C.F. 22	12 IX	« « « «	21 XI		
11.	P.M. 60	6 XII	« « « «	9 XII		
12.	N.K. 30	29 IX	T'traituemit plastik e buɛes s'poscter	9 X		
13.	B.P. 13	13 XI	« « « «	1 XII		
14.	R.V. 43	15 XII	T'preemit e rreɛɛit t'nuses t'ssnit (Iride)	1 I *904*		

BKSH

				Nner t'arɛun vec m'u kcɐr			
15-18				Kater t'zierruna kapsulasc puscket			
				II — T'preme a miekime n'krɐe			
19.	N.M. 35	17	III	T'zierrun ghrimzasc prei fulcîve t'posctra	27	III	
20.	P.M. 60	29	VI	T'premit e cɐmes t'gaλ n'baλ			3 VII
21.	G.P. 25	18	VII	« e fistoles prei t'cartunit t'λmaλve	17	VII	
22.	L.G. 28	10	VIII	T'ajun e ceλɛes s'buut (accesso del palato molle)	12	VIII	
23.	N M. 30	1	IX	T'premit e cɐmes s'gaλ n'buɛ t'poscter	30	IX	
24.	M N. 55	22	IX	« « « neɒ sɐɐ t'errmakt	19	X	
				Nner t'arɛun vec m'u kcɐr			
25-28				T'zierruna t'lupusve prei vescit			
29.				« « prei hûnnet			
30-31				Ciste alveolare			

(*) Kto tri letra Sc, P e D don me ɛɛan se diten ei â nen ta i lighu ka dal Spitalit nno Scnnosc (Sc) nno Permirsue (P) a bâa mâ mir, nno Dekun (D).

PRSH

Rrescti i t' ligve	Êmni e viett e tsne	Dita e t' premes	Êmni i t' premes e t' lnghats	Dita e t' dalunit		
				Sc.	P.	D.
32.						
33.			T' zierrunit e ksceteave (polipi) prei hûnnet			
34.						
35.			T' ecghulunit e gannrave			
36-41			T' preme tiera			
			III — T' preme tu cafa			
42.	D.K.25	18 VII	T' preme ghusciet	1 VIII		
43.	G.J. 15	16 VII	Mulâa	18 VII		
44.	D.K.24	17 VIII	"	11 IX		
45.	N.P.37	20	T' Preme Antracet (mulâa i mneersceem)	7·I·*905*		
			Nner t' arɛun vec m' u kesr			
46-51			T' ajuna gânnrase t' saranges (accessi di glandole scrofolose)			

RKST

			IV — T' preme n' parsem				
52.	L.P. 12	10 VI	T' breemit e seporit	21 VII			
53.	L.G. 35	22 VIII	« «		15 IX		
			Nner t' arʒun vee m' u keʒr				
54-58			T' ajuna giise				
59.			T' breemit briise				
			V — T' preme tu barku				
60.	F.B. 12	20 IV	Parecentesi (t' preme per me nzierr ujin e trupa-ɛiis)	13 V			
61-68			Me ket far miekimit u miekuene eʒe kto 8 vet tier: A. A. n' Mui t' Majit; L. N., L. S., eʒe G. A , n' Cerscuer; S. M. eʒe A. P. n' Korrik; R. L. n' Setatuer, e P. H. n' Nnannuer.				
69.	J.P. 29	20 IV	Muλâa	5 VI			
70.	Z.G. 64	8 VIII	T' zierrunit e gni plum puscket				11 VIII
71.	S.N. 45	12 XI	Muλâa peritiplitik	20 XII			
72-79			Prep 8 vetve tier t' lig me lnghat fort t' visetiirseme i' u kiene bâa t' preme tiera ci s' â nevoja me i i diftue mâ teper.				

Rrescti i t'ligve	Êmni e viett e tsne	Dita e t' premes	Êmni i t' premes e t' lnghats	Dita e t' dalunit		
				Sc.	P.	D.
			VI — T'preme tu barku i poscter			
80.	S.J. 17	18 V	Mυλâa	1 VI		
81.	Z.K. 10		T' zierrunit e ghurzit	21 I		
			Nner t' arɛun vec m' u kɛsr			
82-83			Dss t' preme per me nzierr ghurzin			
			VII — T' preme e miekime nner skâje t' sɔperme			
84.	P.M.30	15 IV	Mυλâa	17 IV		
85.	S.F. 79	3 V	«	21 V		
86.	J.A. 30	14 V	T' ajun	1 VIII		
87.	P.J. 32	13 V	«	16 V		
88.	M.G.17	1 VI	«	14 VII		
89.	M.N.30	12 VI	«	27 VI		
90.	M.G.15	12 VII	«	10 VII		

PKSH

91.	M P. 70	15	IV	T' cepunit e deive t' dcres t' rrmakt	26	IX	
92.	N M. 40	21	VI	Fistola per t' breem t' brɜʎit	7	VII	
93.	R.S. 20	22	VII	T' premit e 2 ghisctave t' dores s' diaɜɜt	15	VIII	
94.	P.N. 18	10	IX	T' bremit e asctit *Redio*	20	IX	
95.	J.L. 28	1	X	Sterghii	23	XI	
96.	M.T. 23	3	X	Sterghii	5	XI	

Nner t' arɜun vec m' u kcɜr

97.				T' premit e ghisctit t' vozerr t' dores t' rrmakt			
98-99				Dɜ t' ajuna (permirsue, a bâmun mâ mir)			
100-103				Kater t' ajuna tiera (scnnosc kreit)			
104.				Prepcuemit n' vênn e esctnave t' krahit luitun vênnit			
105-108				Ngherci tu ghisctat			
109.				Prepcuemit n' vênn e esctnave t' fɜʎit t' krahit			
110.				T' vênnuemit e esctnave t' ɜɜɜeme t' fɜʎit t' krahit			
111.				T' vênnuemit e esctnave t' supit t' krahit			
112				T' zierrunit e gni fɜscekut prei scplaket t' dores			
113-114				Cisti			
115.				T' premit plastik per t' ɛghiatun t' ghisctave			
116.				T' pergnitunit e asctit Redio ɜɜɜe zopasc			

Rrescti i t' ligve	Èmni e viett e tsne	Dita e t' premes	Êmni i t' premes e t' lnghats	Dita e t' dalunit		
				Sc.	P.	D.
			VIII — T' preme a miekime nner skâje t' poscterme			
117.	R.R.40	5 IV	T' zierrunit e asctit *Graturato* prei kazalânit	25 IV		
118.	P.H.18	15 IV	T' cepunit e gni varres, ghiat 15 cm., tu kosca	8 V		
119.	L P. 16	19 V	T' ajun i foort	11 VII		
120.	J.M. 50	26 V	«	4 VII		
121.	M.P 50	1 IV	«	5 VII		
122.	K.P.50	5 X	«	6 XI		
123.	L.T. 11	29 VI	Varr tu scputa e kâms	15 VIII		
124.	F.S. 26	6 VIII	Fistola per t' breem t' kazalânit	9 IX		
125.	M.J.20	13 VIII	T' breemit e ɜɜêmers	25 IX		
126.	J.H. 35	15 VIII	T' breemit e helit t' kâms	9 XI		
127.	S.E. 20	23 VIII	Mulâa te ghiûni	2 IX		
128.	G.P. 25	14 VII	T' zierrunit e 2 plumave prei krees e prei kazalânit			
129.	G.H.12	22 IX	T' biruemit e helit t' kâms per t' breem	12 XI		
130.	S.P. 20	30 X	T' premit e 3 ghisctave t' kâms s' rrmakt	3 XII		

BKSH

131.	N.P. 64	10 XII	Varr tu scpuuta e kâms	20 XII		
			Nner t'arƶun vec m'u kcɜr			
132.			T'preemit e gni ghisctit me cɜme t'gaaλ			
133.			T'ɛcghulunit e gni muλânit tu kosca			
134.			Sterghii			
135.			T'ɛcghulunit e do ƶƶoive t'hîimun n'misc			
136.			T'preemit e ghisctit t'miedisscem t'kâms s'rrmakt			
137-138			Fistole per t'breem t'ƶƶêmers			

T'premet duelne si â mâ mir. Vetun gni dic, gni far Z. G. 64 viec, t'ziλit plumi i pusckes ja kisc derptue premrennsat e barkut. Nonse iscte ghadi fik uɛdaja se po pscton, pse varra iscte e kece fort e e sctɜeme tet ditsc, me giƶƶ ket e premia u bâ. Nner kto ciλime t'premen duhet me e bâ mas nnoj sahatit. 25 vet mas t'premes u permirsuene, e 129 u scnnoscne kreit.

Nner t'preme âsct per t'u vroit sidomos numeri jo i voghel i lvereve nner sɜɜ. Kusc kaa lveren a perden nner sɜɜ bân mir fort me sckue tu mieku; e t'diin se n'ket t'preme s'kaa rreɛik aspak e munn

t' a bâin ghadi per t' sakt se i kɜɜein sɜɜt, sidomos kuur e premia bâhet me koh.

Gni inierit N. M. 30 viec i duel cɜmia e gaλ n' buɛ t' poscter. N' Spital mieku ja ɛcghuli t' tân buɛen e ligh, e ja bâni eɜe buɛen e ree. N' mos t' iscte sctrue i lighu ktii punimit, do t' diste me dek t' mneeruscme e têsc â scnosc e mir kreit.

Gni dial ɜet viec perplasei prei ghurzit. Mieku e preu e ja nzuer ghurzin, ci iscte sa kokrra e gni portughalit t' voghel. E diali scênn e veer e scnnosc si moλa u kɜɜɜe n' vênn t' vet.

T' ju muscet mênnia giɜɜkui se atbot e premia me ɛi munn t' dalin mir, kur nieri i sctrohet teper von mieksiis. Kusc b. f. nuk scpeiton me e ɛcghul tu mieku cɜmen e gaλ, ai per t' sakt e kaa deken tu dera, e mos t' kuitoin se po e larghon annei me gni t' preme t' vonscme.

T' mirat, ci nner viet t' kalueme e sidomos n' ket viet 1904 u bâne n' Spital t' Austri - Hunghariis t' Sckoders i maitun prei Motrave t' Dasctniis, diftoin ciltas vepren e miscriirscme e scnnedɜanse, ci prei ktii Spitalit ju bâa t' smûutve t' Sccɜpniis, t' ziλt pa ket smûetore t' bekueme si kiscin mueit kurrsesi me ju raa mrapa smûnnieve ci i traɛuene.

BKSH

BKSH